

# DÉLBÁCSKA

NOVISAD, 1925 AUGUSZTUS HÓ 2

VASÁRNAP

Előfizetési árak helyben és vidéken:  
Egy óra 35 dinár, három óra 105 dinár,  
felévre 210 dinár, egész évre 420 dinár.

Egyes szám ára:

1 1/2 Dinár



## A nemzeti egyház

**A gör. kel. és róm. kath. vallások egyesítése a Rádics-féle megegyezésben — Vallásegységesítés, vagy naptáregyesítés?**

A radikálisok és a horvát parasztpárt (H. S. S.) között kötött megegyezés ugylászik ismét felszínre veti azt a már igen sokszor szellőztetett kérdést, hogy a róm. kath. egyház jugoszláviai hívei Rómától teljesen elszakadva, nemzeti egyházat alakítsanak s a gör. kel. és római kath. vallások valamilyenképpen való egyesítése által az ebben az országban élő három néptörzset a szerb, horvátot és szlovént egymáshoz közelebb lehessen hozni.

Ennek a törekvésnek egy különös az egész világon, csak nálunk létező, téves vélemény az alapja, amely az általános konszolidáció és a nemzeti szellem kifejlődésének legnagyobb akadályát a két vallás, a gör. kel. és a róm. kath. vallás közötti különbségben látja. Ezen már annyit vitatkoztak mind két részről, hogy minden további diskuszió felesleges, minden esetre azonban nagyon meg kell fontolnunk az illetékes tényezőknek, mielőtt ehhez a kérdéshez nyulnának, nem fog-e a kísérletezés az amugyis felizgatott lelkületű emberekben túlságosan erős visszahatást kiváltani és vajjon érdemes lenne-e az ezen nagyon is kétes értékű és a legnagyobb valószínűség szerint semmi eredményt el nem érhető doktriner experimentáció kedvéért az egész országot egy esetleges vallásháború súlyos szenvedésének és áldatlan viszontagságainak kiténni. Akármiképpen ütne is ki a dolog, azt mindenkinek be kell látnia, hogy ez szerfelett kétélű kísérletezés lenne s amellet távolról sem nyújtana annyi előnyt, mint amennyi kárt és visszavonást egészen bizonyosan akarna.

A gyakorlatban azt tapasztaljuk, hogy a valláskülönbségek más népek-nél egyáltalán nem képeznek a nemzetek életében semmiféle surlódási pontot, pláne nem okai semmiféle szeparatizmus-törekvéseknek. Ugy Németországban, mint Franciaországban a katolikusok mellett meg vannak a protestánsok illetőleg reformátusok s ezen vallások minden árnyalata és mégis ez a két nagy nemzet a nemzeti összetartozandóság tekintetében — azt mindenkinek meg kell engednie — semmi kívánni valót nem hagy hátra. Hát nálunk ez nem volna lehetséges? Nem valószínű, mert hiszen az egész akció nem a pravoszláv vallású szerb nép részéről, hanem inkább egy politikai párt részéről indult ki. Ez is bizonyítja, hogy nem a nép vallási örülete, vagy a nemzeti összetartozandóság szükségessége veti fel ezt a kérdést, hanem egynéhány politikus jobb dolog hiányában, ezt akarja ütőkarjának kihasználni.

Sokkal inkább szétválasztólag és megkülönböztetőleg hat a két vallásban, a naptárkülönbség. Az ünnepek egységes megünneplése bizonyára sokkal közelebb hozná egymáshoz az embereket, mint bármely más kétes értékű kísérletezés. Nem az képezi, az emberek között jelenleg fennálló kiáltó különbséget, hogy a szerb az ő gör. kel. templomában a horvát az ő róm. kath. templomában dicseri az Istent, hanem az, hogy a legnagyobb ünnepek, amelyek épen úgy ünnepei a gör. keleteiknek is mint a római katolikusoknak, a karácsony, a husvét és a pünkösöd olyan messze esnek egymástól. Hiszen pld. a jövő 1926-ik évben, amikor a görög keletiek Krisztus feltámadását ünneplik a róm. katolikusok egy hétre rá már az Ur menyemenetelét tartják, mert a gör. keleti husvét május 2-án, a róm. kath. pedig

épen egy hónappal előbb április 4-én lesz. Ezt már régen belátták pl. Romániában s ott már együtt ünnepel a két egyház. Valóban nehéz elképzelni, hogy mik azok a szerföltött nagy akadályok, amelyek a naptáregyesítést gátolják. Már csak sokkal keresztényiebb volna, ha mindnyájan egy napon örülhetnének Krisztus születésének, feltámadásának és a Szentlélek eljövételének, mint így, hogy az egyik ker. vallás hívei már el is felejtették az ünnepeket, mikor a másik ker. vallás hívei azt megtartják.

Különbön is az időszámítás nem is vallási dolog, az egy tisztán tudományos probléma, amely a vallás lényegével igazán nincsen semmi összefüggésben s épen azért egy kicsiny kis jóakarattal nagyon hamar dülőre lehetne vinni ezt a kérdést. Ha majd

a szerb, a horvát a szlovén egy napon fogja Krisztus feltámadására az Alleluját elénekelni, akkor egy nagy, igen nagy lépéssel fognak egymáshoz jutni a vallás terén is. Amellett azután az már igazán nem fog játszani főszerepet, hogy az egyik szláv a másik latin nyelven ad hálát az Ur feltámadásáért, hiszen maguknak a katolikusoknak egy része is szláv nyelven dicseri az Urat.

Ezt kellene első sorban keresztülvinnők azoknak, akik mindenáron valamiféle reformokra törekcsenek. Ez a reform semmiféle veszedelmet nem rejt magában, nem bánatná senki vallási érzését és nem is fájna senkinek, — hacsak nem mint Romániában, a kocsmárosoknak. Az pedig, aki ezt keresztül vinné, olyan hatalmas lépéssel vinné előre ebben az országban az egységség, az egymáshoz tartozandóság érzését, amelyért nemcsak a mai, hanem az utókor is bizonyára nagy hálaival volna iránta.

## Szeptemberben változások lesznek a kormányban

**A politikai helyzet — A főispánok ügye**

Beograd. A „Politicki Glasnik“, a „bela ruka“ lapja tegnap szenzációt keltő hírt közölt. Eszerint ősszel, a parlamenti szünet után a kormányban fontos változások fognak történni. A lap biztosra veszi, hogy az átalakított kormányban Jovánovics Lyuba is tarcát fog vállalni. Ez új kormányban olyan nagy tekintélye lesz, hogy meg fogja oldani a legfontosabb kérdéseket így előkészíti a király koronázását is. Politikai körökben egyébként sokat foglalkoznak most a főispánok kineve-

zésének kérdésével. A tegnap délelőtt 11 órakor megtartott minisztertanácson is foglalkoztak ezzel a kérdéssel, azonban nem jutottak megállapodásra. Rádicsék több főispáni állást követelnek, mint amennyit a radikálisok nekik juttatni akarnak. Emiatt súlyos nézeteltérések vannak a kormány tagjai között is.

Sztojadinovics Milán pénzügyminiszter tegnap Blédebe utazott, ahol kihallgatáson fog megjelenni a király előtt és ismerteti a politikai helyzetet.

## Az újságírók a királyhoz fordulnak a sajtótörvény ügyében

Beograd. A Jugoszláv Újságíró Szövetség központi választmánya aug. 6-án, 7-én és 8-án Bléden konferenciát tart. A központi választmány tagjai ez alkalommal kihallgatáson fognak megjelenni Ófélége előtt és rámutatnak, hogy milyen súlyos helyzetbe kerül a sajtó és újságíró társadalom, ha a tervezett sajtótörvényt elfogadja a parlament. Az újságíró szövetség azért határozta magát erre a

lépésre, mert a kormány minden kérdés és érvelés dacára sem volt hajlandó lényeges változtatásokat eszközölni a javaslaton.

Az ellenzék a törvényelőkészítő bizottságban továbbra is a legerélyesebben küzd a javaslat ellen. A bizottság tegnap reggel már nyolc órakor kezdte meg és még az éjjeli órákban sem fejezte be.

## Az eddiginél sokkal több adót fognak fizetni a novisadi kereskedők

**A pénzügyigazgatóság most már tudja, hogy mennyi az egyes kereskedők tényleges jövedelme és ennek alapján vetik ki a III. osztályu kereseti adót**

A novisadi kereskedők körében érthető megnyugvást keltett a pénzügyminiszterium illetve az állami egyenesadók igazgatóságának azon rendelete, amellyel hatályon kívül helyezte a forgalmi adó eltitkolása ügyében kiszabott horribilis pénzbüntetéseket. A Délbácska munkatársa tegnap a legilletékesebb helyen érdeklődött az iránt, hogy mi indította tulajdonképpen a pénzügyminiszteriumot arra, hogy megsemmisítse a pénzbüntetéseket?

A válasz meglepő volt, amennyiben ebből kiderült, hogy a pénzügyminiszterium főleg azért semmisítette meg a hozott ítéleteket, mert az ország többi részeiben sehol sem büntettek meg senkit sem forgalmi adó eltitkolásáért. A pénzügyminiszteriumban nem akarták, hogy az a látszat keletkezzen, mintha csak a Vajdaságot akarnák

sújtani adóval és az ország többi részeit nem.

A forgalmi adó eltitkolása miatt kirott büntetéseknek — bár azokat megsemmisítette a pénzügyminiszterium — mégis lesznek kellemetlen következményeik a kereskedőkre nézve. A pénzügyigazgatóság közegei most már tudják, hogy milyen forgalmuk van azoknak a kereskedőknek, akiket megbírságoltak. Ezek most már nem vallhatnak be kevesebb forgalmat, mint amennyit tényleg csináltak és így a III. osztályu kereseti adó kivetése is a tényleges forgalom alapján fog megtörténni.

*A kereskedők tehát el lehetnek készülve arra, hogy eddiginél sokkal súlyosabban meg lesznek adóztatva.*

A pénzügyminiszter rendelete tehát csak a büntetésektől mentesítette a novisadi kereskedőket, de nem az újabb, fokozottabb megadóztatástól.

## A szuboticali újságírók

**a novisadi szekcióhoz csatlakoztak**

A szuboticali újságíró szekció tegnap déltán rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen dr. Ivics Alexa elnök és Huberth János alelnök az egész tisztakar nevében bejelentették lemondásukat. Ezután a közgyűlés egyhangulag elhatározta, hogy kimondja feloszlását és a novisadi szekcióhoz csatlakozik.

## Alaguton akarják megközelíteni az égő petróleum kutakat

**A tüzésérg munkája eredménytelenül végződött**

Jelentették, hogy a Bukarest közelében levő petroleumkutak napok óta hatalmas tüzzel égnek, aminek az oltására minden lehetőt elkövet a román kormány és a román-amerikai tulajdonos társaság. De minden kísérlet eredménytelen maradt, mert nem tudták megközelíteni a lángokban álló forrásokokat.

Legutóbb tüzésérget rendeltek ki hogy ágyukkal rombolják szét a vasból épült ugynevezett szondákat, ami szintén eredménytelen maradt.

Mint most Bukarestből jelentik a tüzet még mindig nem sikerült lokalizálni. Vizsugarak segítségével a szondát 60 méternyire megközelítették, de innen sem lehet komolyabb oltási munkálatokat végezni. A lángnyelvek 68 méter magasak.

Az ágyútelegeket nem merik igénybevenni, mert attól tartanak, hogy ezáltal a szomszéd szondákban is kár esik. Az a terv merült fel, hogy építsenek két-három méter mélységű alagutat és így közelítsék meg a tüzet. A szakértők szerint a tűz még körülbelül két hétig eltarthat, ha elfojtása nem sikerülne s meg kellene várni a szonda teljes kiégését.

A tűz nagyságára jellemző, hogy ehhez hasonló évtizedek óta nem volt Romániában. A füstfelhők a főváros külső részeiből egészen jól láthatók.

## Amerika elismeri a szovjetet

Párisból jelentik: Francia politikai körökben élénk figyelemmel kísérik most azokat a törekvéseket, amelynek egy idő óta az Egyesült Államokban mutatkoznak és amelyek határozottan a Szovjetországnak fennálló jelenlegi gazdasági rend teljes elismeréséhez vezetnek.

A Washingtonban uralmon levő amerikai köztársasági párt több vezető egyénisége mozgalmat indított meg, hogy Amerika vegyen részt Szovjetországnak belső kolonizációjának pénzügyi alátámasztásában.

Ez azonban azt jelenti, hogy nem mint a megkötött kereskedelmi és egyéb szerződésben csak jogilag, hanem elvben és ténylegesen is elismerik Szovjetországnak jelenlegi gazdasági berendezkedését.

## Chicago terménytőzsde

1925 július 31, 5 óra

Buza	Tengeri
Július 159.50	Július 103.57
Szeptember 154.25	Szeptember 103.7/8
December 152.25	December 86.1/8

Irányzat: buza szilárd, tengeri szilárd

(Avala)

## Vigan folyik az aszfaltozás

a Darányi-telep első utcájában  
A polgármester még nem adott  
választ a küldöttségnek

A Darányi-telepi kényszeraszfaltozás minden memorandumozás, tiltakozás és deputációzás dacára is vigan folyik. A betonmunkálatokkal a legrövidebb időn belül elkészülnek, s akkor csakhamar meg fog jelenni a csendes telepi utcában az az eddig olyannyira hiányzott „előkelő” vonás, az aszfalt. A telepi csibék, récék, malacok, valamint egyéb két és négy lábúak számára ez ugyan lehetetlenné fogja tenni a fürdést és a „kapargatást”, de ettől a veszteségtől eltekintve az érdekelt telektulajdonosok még ma sem tudják felfogni, vajjon honnét fizetik ki az aszfaltjárdra horribilis költségeit, s ha ők nem tudják, vajjon ki fogja kifizetni?

Nem érdektelen felemlíteni, hogy a járdák aszfaltozása érdekében már hetekkel ezelőtt azzal agitáltak a telepesek között, hogy az aszfalt négyzetméterenként „csak” 190 dinárba kerül. Az ötletet ilyen ár mellett nyolc telepes hajlandó volt támogatni. Ezek vannak ma legjobban megrökönyödve, miután az aszfaltozás megkezdésekor kiderült, hogy nem 190, hanem 290 dinárba van szükség négyzetméterenként. A differenciát természetesen annak az agitációnak rovására kell írni, amely az utcában lévő szanatórium érdekében ilyen költséges vállalkozásban való „részesedésre” akarja kényszeríteni azokat a gazdákat, akik ma a mindennapi kenyérüket is alig tudják megszerezni.

Meg kell még állapítanunk, hogy azon a listán, amelyen az utcában lévő szanatórium tulajdonosa az ut aszfaltozást kérte, tízenyolc aláíró szerepel. A tízenyolc aláíró közül azonban tíz nő, akik férjeik távollétében, azok tudta és beleegyezése nélkül csatlakoztak az Illics-féle szanatórium kérelméhez. A tíz nő férjének aláírása ellenben azon a listán olvasható, amelyet tegnap nyújtottak át a polgármesternek, s amely éleken tiltakozik az ellen, hogy a járdák aszfaltozásának óriási költségeivel (5—25.000 d.) a koldusszegény telepi bérliktet terheljék meg.

A polgármester egyébként a mai napig nem értesítette a nála járt küldöttséget arról, hogy ebben a kissé szokatlan ügyben milyen elhatározásra jutott.

Ismét kapható

**BY-OXYNE FOGPOR**

a „SOA”-nál.

## Harc a temerini jegyzői állásért

A pénzügyigazgatóság megindította a vizsgálatot a temerini szabálytalanságok ügyében — Kik követelik Oberknezevics Szávo távozását?

A temerini jegyzői állásra még csak két hónappal ezelőtt nevezték ki Oberknezevics Szávo, de már is erős akció indult meg, hogy más jegyző kerüljön Temerinbe. A novisadi és a novisadi kerületi radikális pártban számos ellenfele van Oberknezevics Szávo, akik mindenáron arra törek-szenek, hogy a belügyminiszterium felmentse állása alól. Különösen azok fordultak Oberknezevics Szávo ellen, akik a radikális pártban Popovicki Pavle képviselő ellenzékét alkotják, mivel Oberknezevics kinevezését első-sorban Popovicki Pavle befolyásának tulajdonítják.

Oberknezevics Szávo ellenfeleinek éppen kapóra jött az adófelsőzámlási bizottság működésének a szünetel-tése a temerini felszólamások kapcsán észlelt szabálytalanságok miatt.

Az adófelsőzámlási bizottság az összes észlelt hibákat és szabálytalanságokat jegyzőkönyvbe foglalta és azt felterjesztette a pénzügyigazgatósághoz, amely meg fogja indítani a vizsgálatot.

Értesítéseink szerint ennek a vizsgálatnak a befejezéséig semmilyen

más lépést nem tesznek Oberknezevics Szávo ellen, mert a vizsgálatot a pénzügyigazgatóság a legrövidebb időn belül le fogja folytatni. Abban az esetben, ha a vizsgálat megállapítja, hogy semmi olyan szabálytalanság nem történt, ami következményekkel járhatna, nem tehetnek semmit sem Oberknezevics Szávo ellen. Ellenkező esetben azonban jelentést fognak tenni a belügyminiszteriumnak a vizsgálat eredményéről és a további eljárás megindítását fogják kérni.

A temerini jegyző ügye nemcsak Temerin községet érdekli, hanem a radikális pártot is. Mert a tulajdonképpeni harc nem Oberknezevics Szávo ellen irányul, hanem rajta keresztül a radikálisok u. n. Popovicki frakciója ellen.

Ha a belügyminiszter elejti Oberknezevicsét, akkor Popovicki és frakciója marad alul a radikális pártban, ellenkező esetben azonban a másik csoport. A Popovicki ellenes csoportnak már van jelöltje is a temerini jegyzői állásra: *Tapavica Emil volt temerini jegyző.*

## Magyar előadások a novisadi Nemzeti Színházban

Koncesszió a magyarságnak a színház anyagi érdekében

Igen előkelő helyről szerzett információk szerint illetékes körök a novisadi Nemzeti Színház szanálásával kapcsolatban azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy a novisadi nemzeti színházban magyar nyelvű előadásokat is engedélyezzenek. Ez a terv akkor merült fel először, amikor a színház igazgatója a legelső ízben tártá fel a helyzetet illetékes helyen és megállapítást nyert, hogy a közönség nem jár színházba. Nem jár pedig azért, mert a magyarság nem érti a szerb nyelvű előadásokat és legjobban esetben csak az operái és operett előadásokat látogatta. A novisadi szerb közönség pedig teljesen elhanyagolta a színházat, a drámai előadások távontó ürességű nézőtér mellett peregetek le, az operetteket is csak gyéren látogatták, akkor is leginkább premiéreik alkalmából.

A színházlátogató publikum pedig, ezt illetékes helyeken is belátták, leginkább a magyarok közül rekrutálódik s csak a magyar közönség volna alkalmas a nemzeti színház anyagi szanálásához hozzájárulni. Az állam presztízse bizonyára nem szenvedne csorbát, ha magyarlakta városban magyar előadásokat is engedélyeznének, amellyel pedig a színház sem járna

rosszul, a szerb-magyar kultúra ápolásához és kimélyítéséhez pedig ez volna a legjobb alkalom.

Informátorunk ilyen értelemben tette meg előterjesztését a kultuszminiszterium illetékes ügyosztályába, ahol a *legnagyobb megértéssel* fogadták a javaslatot. Az elaborátum szerint a parallel előadásokat tartanának a novisadi nemzeti színházban, háromszor hetenként magyar nyelvű, négyszer hetenként pedig szerb nyelvű előadásokat. Természetesen külön magyar színtársulatot kellene szervezni, lehetőleg olyan színészekből, akik az államnyelveket is bírják és akik a szerb nyelvű előadásokon is résztvennének, akárcsak a szerb színészek, akik a magyar előadásokon kisegítenének. Különösen az operettnél és az operánál lehetne azt gyakorlatilag keresztülvinni, ahol a nyelvismeret nem képez olyan nagy akadályt, mint a drámában.

A magyar előadások mellett a színház anyagi kérdése egy csapásra megoldódna és a novisadi nemzeti színház az állam szubvenciója kivételével minden másnemű szubvenció nélkül fenn tudná magát tartani, sőt a színészeit is rendszeresen és jól fizetni.

A kultuszminiszterium már utasítást

adott informátorunknak, hogy részletesen dolgozza ki programját és erre vonatkozó terveit s miután a jelenlegi kormány nem talál különösebb nehézséget az érdekes terv megvalósításában, mert kizárólag a novisadi nemzeti színház anyagi megmentésén fáradozik, valószínű, hogy már a jövő szezontól kezdve magyar nyelvű előadásokban is fogunk gyönyörködni a novisadi nemzeti színház nézőterén.

## Mennyi jeget fogyaszt Novisad a kánikulában?

Naponta 150 métermázsát

Novisad jégfogyasztása a kánikula beköszönte óta nagy mértékben megnövekedett. A múlt esztendőben a jéggyártás a minimumra redukálódott, amióta azonban öt jéggyár látja el Novisad jégigényét, az összes igényeket a legnagyobb mértékben is ki tudják elégíteni. Értesítéseink szerint a jéggyártásban tulprodukción van s így nagy mennyiségű jeget a vidékre is tudnak szállítani a jéggyárak.

A Nagy-féle jéggyár ezidőszereint modern és tökéletes berendezése folytán a legeredményesebb. Naponta átlag 55—60 métermázsát jeget szállít Novisadnak, azonkívül vidékre is, Palánkára, Gajdobrára, Petrovára és Temerinbe. A Bauer-féle jéggyár 45—50 métermázsát jeget állít elő, a Frigyes-féle jéggyár 20 métermázsát, amelyet azonban kizárólag vendéglősöknek szállít, a Freud-féle jéggyár 30 métermázsát, a Vágóhídi jéggyár pedig 20 métermázsát.

Novisad összefogyasztása a kánikulában körülbelül 150 métermázsát, a jéggyárak összprodukciója pedig 250—300 métermázsát, tehát meggye-szer annyi jeget állíthatnak elő, mint amennyi Novisad szükségleteinek kielégítésére szükséges. Természetes tehát, hogy a vidék szükségletéről is gondoskodhatnak a novisadi jéggyárak s e tekintetben különösen a Nagy-féle jéggyár tartja a rekordot, amennyiben ugyszólván Novisad egész környékét ellátja a szükséges jégmennyiségekkel.

A jégfogyasztás csak körülbelül 20 százalékkal kevesebb normális időben, mint a kánikulában, mert a nagyfogyasztók, a hentesek és mészárosok hűvös időben is állandóan jégen tartják a húsféléket, sőt télen is használják a jeget.

A jég aránylag és a többi közszükségleti cikkhez képest elég olcsó s így mindenkinek módjában áll jégigényéről gondoskodni. Azért nem igen értjük, hogy egyes helyeken, különösen vendéglősökben miért olyan meleg és langyos, szinte ihatatlan a sör, amikor annyi jég áll a fogyasztók rendelkezésére.

## A tandem

Irta: Jerome K. Jerome

A tandemnek van egy nagy hátránya: az előlülő ugyanis megingathatatlanul gyanakszik, hogy a mögötte ülő nem dolgozik. A hátulülő viszont meg van győződve, hogy a kinetikus erő ő, míg az előlülő csak fúj és lélegzik. Hogy kinek van igaza, sosem fog kiderülni. Mindenesetre bosszantó, ha az óvatosság azt sugja az embernek, hogy ne erőltesse meg magát s ne szerezzen szívbjait, míg az igazságosság így szól: „Miért dolgozol oly keményen, hisz ez nem békocsi s a másik nem utas”, míg a hátulülő csaknem ugyanabban a pillanatban kérdezi: „Mi van veled? Talán elvesztett a pedál?”

Harrisnak házassága első napjaiban kellemetlen kalandja volt, amely azon alapult, hogy az előlülő sohasem tudhatja, mit csinál a hátulülő. Tandemen szelte át a feleségével Hollandiát. Az utak hepehupások voltak s a kerék vesztül ugrált.

— Kapaszkodjál — szólta hátra a feleségének Harris, anélkül, hogy hátrafordult volna.

Az asszony azonban úgy értette: „Ugorjál le!” Hogy a „kapaszkodjál”-t miért értette „ugorjál le”-nek, azt később egyikük sem tudta megérteni. A dolog méregfoga ma már ki van huzva, de azért még ma is veszekednek rajta.

Tény azonban, hogy Harrisné csakugyan leugrott, míg Harris hevesen taposta a pedált, abban a hitben, hogy felesége mögötte ül. Az asszony viszont eleinte azt hitte, Harris azért rohant fel a hegynek, hogy bemutassa ügyességét. Akkor még mindketten igen fiatalok voltak s Harris gyakran tett ilyeneket. Az asszony azt hitte, hogy ura felérvén a csucsra, leugrik a kerékről s kecsesen ennek nekitámaszkodva, be fogja őt várni. Mikor azonban Harris nem ugrott le, hanem a tuloldalra szélesebben lerohant, a nő először elbámult, azután haragra lobbant, felsietett a hegytetőre s kiabálni kezdte Harris nevét. Ez azonban nem tekintett hátra. Az asszony még látta, mikor másfél mérföld távolságban be-kanyarodott az erdőbe, azután leült és sirt Reggel egy kis civakodás volt köztük s az asszony azt hitte, hogy ura most ezért elhagyta őt.

Pénz nem volt nála, hollandusul pedig nem tudott. Emberek mentek el mellette és sajnálkozni látszottak rajta. Harrisné megkísérelte megérteni magát. Az emberek annyit értek belőle, hogy valamit elvesztett, de nem tudták, hogy mit. Bevitték a legközelebbi faluba és rendőrt hívtak. A rendőr az asszony taglejtéséből azt hámozta ki, hogy valaki ellopta a kerékpárját. Táviratok repültek szerte s négy mérföldnyire a falutól elcsíptek egy szegény

fickót, aki egy régi hölgykerékpáron ült. Behozták a faluba, de miután Harrisnének nem kellett sem a fiu, sem a kerékpár, ismét elbocsátották.

Közben Harris élvezte a gyors száguldás gyönyöreit. Ugy vélte, hogy hirtelen erősebb lett s művésze a kerékpározásnak. S így szólta ahhoz, akit a feleségének vélt:

— Hónapok óta nem ment ilyen jól a gépem. Azt hiszem, az itteni levegő javamra van.

Azután megkérte az asszonyt, ne ijedjen meg, mert most iramlani fog. Ráhajolt a gépre s teljes erővel hajítani kezdte. A kerék örületes sebességgel rohant át a síkságon. Aggastyánok megálltak s utána néztek, gyermekek ujjongtak.

Igy száguldott Harris mintegy öt mérföldet. Azután olyan érzés fogta el, hogy valami nincs rendjén. A némaság nem zavarta, mert a szél zugott s a kerék csikorgott, de valami irt érzett. Hátranyúlt és meggyőződött róla, hogy feleségét elvesztette. Leszállt s végignézett az országuton, mely fehéren és üresen tátongott. Harris újból felült a tandemre s megindult visszafelé. Tíz perc múlva egy helyhez ért, ahol az ut négyfelé ágazott szét. Leszállt és igyekezett visszaemlékezni, hogy ő melyik irányból jött.

Még tőprengett, mikor megjelent egy lovas. Harris megállította s elmondta

neki, hogy elvesztette a feleségét. A férfi közönyösen hallgatta. Most arra jött egy paraszt s a lovas elmondta neki az esetet. A paraszt csak azon csodálkozott, hogy Harris oly tragikusan veszi a dolgot.

Harris dühösen újból felszállt a kerékpárra s folytatta útját. Utközben találkozott két leánnyal, akik egy fiatalember kíséretében jöttek. Harris megállította őket s kérdezte, hogy nem látták-e a feleségét. Ezek személyleírást követeltek, de Harris oly rosszul tudott hollandusul, hogy ilyet nem adhatott. Különben is kétlem, hogy van férfi, aki hirtelenében meg tudná mondani, hogy felesége miképp van öltözve. Végre is azt a tanácsot adták Harrisnak, hogy menjen a legközelebbi város rendőrfőnöki hivatalába. Harris úgy is tett.

Nem tudta azonban megmondani, hogy hol és miképp vesztett el az asszony. A rendőrség gyanút fogott. Először: Harris felesége volt-e az elvesztett nő? Másodsor: csakugyan elvesztette? Harmadsor: ha igen, miért?

Harris nagynehezen eloszlatta a rendőrség gyanuját, mely megígérte, hogy intézkedni fog.

Este egy parasztkocsin meghozták Harris asszonyát és egy hatalmas költségjegyzéket a kiadásokról.

A viszontlátás nem volt nagyon gyöngéd.

## A képesített kőműves- és ács mesterek

országos testületének havi jelentése július hónapról

A testület július hónapban nyolc ülést tartott.

A munkásadó ügyében egy a Pénzügyigazgatósághoz, mint a Pénzügyminisztériumhoz felterjesztések mentek.

Az ipartörvénytervezet elkészült, azt most az alosztályok meg fogják kapni. Amennyiben a szubotica alosztály nem működik, a központ a Szubotica környékén fekvő községeket részben Sentához, részben pedig Novisadhoz csatolja.

Uj alosztály létesült Bela-Crkván. Belépett új tag júliusban 11. A tagok száma 453. Titkárság

### A szövetség hivatalos értesítései

1. Az összes alosztályok értesítettek, hogy a munkásadó ügyében be-terjesztett kérvénymásolatok a mai napon postán mentek az alosztályokhoz.

2. Pártoló tagsági nyugták postára adtak, a rendes tagok nyugtái hétfőn mennek. Az alosztályok a nyugtákat saját pecsétjükkel látják el.

3. Szövetséghez küldött felterjesztések a jövő csütörtökön nyerne elintézték.

4. Hátvalékos tagsági díjak beküldendők és a tagsági díjak pontosan fizetendők.

5. Felkérjük Varga és Tallós kártyárait, hogy látogassák meg a titkárt hivatalos ügyben. A titkárság

6. Felhívás az alosztályokhoz. A központ augusztus 16-án vasárnap meglátogatja a palánkai ipari kiállítást, ha lehetséges jöjjenek az alosztály tagjai ugyanezen a napon Palánkára, hogy ott értekezletet tarthassunk.

7. Központi választmányi ülés aug. 2-án, vasárnap délelőtt 8 órakor az ipartestületben. Az elnökség

## „Három a kislány” Palánkán

Szimfonikus hangverseny és műkedvelő előadás a palánkai kiállítás tartama alatt

A palánkai kiállítás agilis rendezőse a kiállítás tartama alatt a látogatók szórakoztatásáról is gondoskodni kíván, ezért a kiállítás megnyitásának napján, augusztus 9-én nagy szimfonikus hangversenyt rendez a Kaszinó most átalakított nyári helyiségében. A hangversenyt Wortner Károly igazgatótanító rendezi, s azon többek között közreműködik Horowitz Alfréd hegedűművész is, valamint Szupricz István, egy igen tehetséges muzsik, aki az augusztus 15-én bemutatásra kerülő „Három a kislány” énekszámaiban tanította be. Az ismert és népszerű operettben Csölli papa kedves szerepét Schneider István téglagyáros alakítja, aki Palánka egyik legkitűnőbb műkedvelője, míg Édi, Médi és Hédi szerepében Dembic Ella, Schneider Katóka és Borsódi Irén fognak nagyszerű alakítást nyújtani.

A kiállítás rendezésének előkészületei egyébként már teljesen befejeződtek, s annak úgy erkölcsi, mint anyagi sikere biztosítottak látszik.

**Apolló augusztus 2-án.**

**Mámor**

Rendkívül érdekesítő társadalmi dráma 6 felvonásban.

Főszerepben:

**LUCY DORAINE.**

(x) Fagylalt készítő gépek minden nagyságban Nišević vaskereskedésében Novi Sad, Kr. Petra ul. 10. kaphatók.

**KÁRPITOS**

segéd állandó munkára felvétetik

**BUTTÁS JÓZSEF**

kárpitos és díszítő. — Sztari Becej

## Uj egyenruhát kap a novisadi rendőrség

Mihaldzsics Sztanoje főkapitány nyilatkozik a Délbácskának a rendőrségi átszervezés eredményéről

Amióta Mihaldzsics Sztanoje a novisadi rendőrség főkapitánya, szinte csodálatos gyorsasággal folyik a rendőrség teljes átszervezése. Joggal mondható, hogy a novisadi rendőrség ma már a legmodernebb színvonalra emelkedett s már csak rövid idő kérdése, hogy mintaképül szolgálhat az ország bármely rendőrségének.

A főkapitány programja minden vonalon megvalósult. A rendőrlégénység fegyelme helyreállott, a közbiztonság terén kifogástalanul működik a rendőrségi apparátus, az erkölcsrendészeti osztály tisztító munkája fényes eredményeket ért el, a kriminalitás feltűnően csökkent, a rendőrlégénységi iskola pedig már egy fél hónapja kifogástalanul működik.

Tekintettel arra, hogy a város a rendőrség részére 400.000 dinarynyi hitelt szavazott meg, a főkapitány a legracionálisabban akarja felhasználni ezt az összeget. Legelsősorban

### uj egyenruhát kap a rendőrség

Erre vonatkozólag a főkapitány a következő információkat adta munkatársunknak:

— Különböző is modernizálni akarom a rendőrséget. A mostani pandur ruha egyáltalában nem felel meg. Elhatároztam tehát, hogy a legközelebb időn belül új egyenruhához juttatom a rendőrséget.

Az egyenruha színére vonatkozólag még nem állapodtam meg véglegesen, de valószínű, hogy khaki vagy kék színű egyenruhát kapnak a rendőrök. A disztinkció már nem a galléron, hanem a kabátujjon lesz, a kétsoros gombok helyett pedig egysoros fényes gombokkal a bluzon. A főcélom az, hogy az új egyenruha ne legyen túl tarka, de túl egyszerű sem. A rendőrlégénység legyen mindig tisztán és elegánsan felöltözve és külsőleg is imponáljon megjelenésével.

Ha a rendelkezésemre bocsátott hitel megengedi, új sapkákat és angol sisakokat is akarok bevezetni. Az angol sisak roppant praktikus és egyúttal célszerű és díszes is. Az egész parafából van készítve, nem nehezebb, mint egy rendes sapka, nyáron hűsít, télen pedig tartja a meleget. Különböző pedig azért is célszerű, mert bármikor olyan színű szövettel lehet áthúzni, amilyen színű a rendőrség egyenruhája is. Darabja körülbelül 300 dinárba kerül és

ahol eddig alkalmazták, mindenhol kiválóan bevált.

Amint az új egyenruhához szükséges szövetet kiválasztottuk, azonnal kiírom a pályázatot az új egyenruhák készítéséhez. Ki akarom még használni a nyári szezont, amikor a novisadi szabómestereknek kevesebb az elfoglaltságuk, mint télen. Valószínű tehát, hogy az új egyenruhát már ősszel viselhetik a novisadi rendőrök.

### Az erkölcsrendészeti intézkedések

teljesen beváltak. Sikerült megtisztítanom Novisadot a titkos prostitúció veszélyétől. A novisadi nyilvános házak fölött a legszigorubb ellenőrzést gyakoroljuk, viszont a szerencsétlen nőket sem engedjük kizsákmányolni.

Csak legutóbb tartóztattam le egy Kohn nevezetű Kamenicai uccai nyilvános ház tulajdonosát, aki a legkíméletlenebbül zsarolta a házában elhelyezett nőket. Tízemégy napi elzárásra ítéltém.

A kriminalitás az utóbbi időben feltűnően csökkent. Ezt annak is tulajdonítom, hogy a városi rendőrség vette át a vasuti állomáson a biztonsági szolgálatot. Tudvalevő, hogy leginkább az állomás körül és az ott levő kis kocsmában gyülekeztek Novisad apacsai, a büntényeket megtisztítottam és a gyakori razziaik által a lebujoy páriát ártalmatlanná tettem. A léánykereskedelem letörése érdekében a zagrebi rendőrséggel karöltve sikerült néhány gyanús alakot letartóztatnom, akik Novisadon próbáltak szerencsét, de idejekorán lelepleztük.

### A rendőrségi iskola

a legjobban működik. Körülbelül 80 rendőr vesz részt a hat hónapos tanfolyamon. A kánikulában egyelőre csak 4 órát tanítunk hetenként, később már felemeljük az órák számát. Mátics kapitány praktikusan is működik a rendőrlégénység kioktatásában és éppen tegnap mutatta be az iskola résztvevőinek, hogyan kell megállapítani az automobilok előírt sebességét, a jelzéseket stb. A legnagyobb bizalommal tekintek az iskola eredménye elé és meg vagyok győződve róla, hogy Novisad lakossága minden tekintetben meg lesz elégedve a rendőrség munkájával.

## Ahogy' mi építünk, nem épít úgy senki...

Séta az új novisadi házak között — Hogyan épít a külföld Modern munkáslakások tizenöt éves amortizációval

Az építkezésnél három szempont kell, hogy vezérelje a tervezőt és pedig először a praktikus beosztás, másodsor a szépségérzet és harmadszor a gazdaságosság számítás.

A magánépítkezésnél tultengésnek e három nézőpontban nem szabad felmerülnie. A praktikus beosztás a kényelmet jelenti, a helyes szépségérzettel megalkotott ház kellemes otthonná varázsolja a lakást a gazdaságosság számítás és kivétel pedig annak a lehetőségét hozza magával, hogy a kevésbé tehetősek is saját otthonhoz jussanak.

Nézzük, hogy építünk mi?? Egy séta a városban és a kültereken megadja a képet a hozzáértőnek és bebizonyítja azt, hogy bizony a három alap feltételnek csak elvétve és igen ritkán tettek eleget. Sok esetben felcserélve a praktikus a széppel a szépet a drágával megtaláljuk, de összehozva, kapcsolatosan mind a három nagyon ritkán.

Lakásának beosztása nehézkes, tág, elaprózódott nem szerves összefüggésű. A stílus, az architektúra nem tagozatos és épületeink nem alkalmazkodnak a környezethez. Szépségéről szó sincsen.

A gazdaságosság építkezést egyáltalában nem találjuk, mert azon tény, hogy épületeink primitíven vannak összetakolva, még nem jelenti azt, hogy gazdaságosan vannak építve.

A még mindig létező lakáshiány pedig megtaníthatott volna minket e há-

rom faktor alkalmazására.

A külföldi szaklapokból azt látjuk, hogy ott ezen a téren a helyes ut megtalálható és hogy ott a legegyszerűbb munkásházak praktikus, lakályos beosztással bírnak, szépségügyi szempontból tetszetősek és viszonyítva ami pénzünkhöz az árban kerekben 30 százalékkal olcsóbbak. Egy francia munkás akinek 450 dinár heti keresete van, a munkás egyedben lakik ahonnan 20-30 perc alatt megközelítheti munkahelyét olyképen, hogy fizet naponta az oda és visszautazásért 2 és fél dinárt. Háza egy új kertvárosrészben áll, telke 120-150 négyszögöl nagysága, nappali, ebédlő és 3 hálószobája van, fürdőszoba, mellékhelyiséggel, konyha, mosogató, szárító, pince olyan elrendezéssel, hogy abban uri kényelmet talál. Házát egy szabályozható kályhával fűti a vizet a telep közös vízvezetéke szolgáltatja. A gazdaságnak melegg vizet éjjel és nappal rendelkezésre áll. A ház higiénikus szempontból elsőrendűen van felszerelve és mindezt a francia munkás 20 ezer dinár alaptőkével kezdte a hátralékos 52 ezer dinárt 15 év alatt fizeti be.

Ez az egy példa természetesen nem magában álló, mert az angol, belga stb államokban hasonlóan praktikus és szép házak épülnek.

Nálunk? Egy séta a városban és telepeken bebizonyítja azt, hogy „ahogy mi építünk, nem épít úgy senki...” L. V.

## Hetvenezer dinárt keres naponta a Kludsky cirkusz

Zagrebben 2 milliót, Beogradban 3 millió dinárt keresett

A Kludsky cirkusz előadása, bár meg sem közelíti a Barnum és Bailly cirkusz világhírű mutatványait, napról napra fokozatosabb érdeklődés mellett folynak le Novisadon.

Az első négy előadás eddig körülbelül huszezer ember nézte végig a cirkusz produkcióit. Szinte hihetetlen az érdeklődés a vidék részéről is, ahonnan nap-nap után óriási tömegekben érkeznek a vidéki parasztságok Novisadra, hogy a „hírös állatokkal” megismerkedjenek. Érdekes, hogy leginkább autókön érkeznek a vidékiek a városba, részint személyautókön, részint pedig teherautókön. Tegnap három teherautó is érkezett Futakról, Palánkáról, tömve érdeklődő vidékiekkel, akik a világot sem akarják elmulasztani az alkalmat, hogy a nevezetes Kludsky cirkuszt megtekintsék.

A Délbácska munkatársa érdeklődött Kludsky Rudolf igazgatónál a vállalat jövedelmezése és napi kiadásai felől. Az igazgató nem szívesen nyilatkozott erről a kényes témáról, ami érthető is, ha tekintetbe vesszük, hogy milyen horribilis összegekkel szokták nálunk megadóztatni a jól jövedelmező vállalatokat.

Mindazonáltal sikerült kipuhatólnunk, hogy a cirkusz Novisadon naponta 70.000 dinárt keres. Összjévedelme 5000 fizető látogató esetén körülbelül 200.000 dinár; ebből 130.000 dinár a napi kiadás.

A városnak napi 6000 dinár adót fizet a cirkusz, a pénzügyi hatóságoknak pedig napi huszezer dinárt, eddig már 60.000 dinár adót fizettek az államnak.

— Megesznek bennünket az adók — mondja elkeseredetten Kludsky igazgató — sehol még annyi adót nem fizettünk, mint itt a Vojvodinában. (Ezt elhisszük! A szerk.) Szerbiában megkímélték bennünket s ott sikerült is körülbelül 3 millió dinár tiszta jövedelmet összehoznunk. Zagrebben Beogradban 2 millió din. volt a tiszta jövedelmünk. De ezek a jövedelmek ne tévesszék meg a publikumot, hiszen négy hónapig nem dolgozunk s addig állandóan kell fizetnünk a hatalmas személyzetet és gondoskodnunk az állatokról.

— A szállítási költségek tekintetében nagyon liberálisan kezelték bennünket a hatóságok. Beogradtól Novisadig csak 6000 dinárt fizettünk a vasutnak a 98 vagon szállításiért, ugyanannyit fogunk fizetni Novisadtól-Szubotícáig.

— A közönséggel nagyon meg vagyunk elégedve és meglepett bennünket Novisad lelkesedése a cirkusz iránt. Eddig ugyszólván zsúfolt házak előtt játszottunk s a legkellemesebb emlékekkel fogunk innen eltávozni.

Kludsky Rudolf igazgató különben tegnap is panaszkodott heves fájdalomról. Matanovics dr. sebészorvosnál kezelte magát. Állapota valamivel súlyosabbra fordult és az orvos attól fél, hogy esetleges komplikációk esetén el fogja veszíteni jobbszemének látóképességét.

**Cirkuszelőadás**

után

friss vacsora és kitűnő italok a

**Wagner-étterem terraszán.**

**CSANYI ZOLTÁN, LAKATOS**

Novisad, Željeznička (Petőfi) ul. 38. sz. Összezsukható vaságys, sparherdek, gyermekkoszik legolcsóbb árban kaphatók. - Nikkelez. - Galvanizoz.

## HIREK

### A Gyuri

nem egy közönséges, novisadi viszonylatban vett Gyuri, akik csak néhány napján járnak négykézláb. A Kludsky cirkusz népszerű és közkedvelt Gyurija, a páholyok és karzatok telkes tapsokra ingerlő Gyurija állandóan négykézláb jár. Ebből is látszik, hogy következtetesebb, mint azok a kétkézláb Gyurik, akik sürün tapsolják esténként példátlan produkciót. A Gyuri egy jellem, tehát nem Gyuri, hanem nemesen és egyszerűen csak gyuri. A nevét állítólag kisbetűvel írja, bár van akkora állat, mint akármelyik ember. A nagybetűkig azonban még nem ér föl. Valahol a sarkvidék táján járta ki az első fajskolát, ahol csendesen és békében élt mindaddig, amíg az aurora halvány fénye mellett meg nem jelent egy új fajta, ott addig ismeretlen vadállat, az ember. Gyurit ekkor kitépték övéi közül, sőt kitépték szépen fejlett metszőfogait is, amelyek kiválóan alkalmasak voltak a mindennapi halpecsenyé (zuzmókörítéssel) elfogyasztására. Berakták valamilyen rozszant hajófenébe, onnét Hollandiába került, majd hanyattot élte a Kludsky cirkuszban jutott révbé, ahol ekkor már három kollégája várta egy ócska ringispillel, meg valami otromba csuszitólval, amely csak arra alkalmas, hogy összeborzolja a jegesmedvék szépenkifésült, hosszú és jénylő szőrét. A Gyuri rengeteg botlást kapott és még kevesebb elcséget, míg meglátta, hogyan kell lecsuszni azon afene hosszú deszkán, amit esténként orra elé től az idomító. Gyuri mindezt végtelen türelemmel nézi. Nem morog, nem izgul, a páholyokban ülő hölgyekkel nem kokettál, csupán a cirkusz teteje alatt szikrázó ivilámpába juródik bele néha a tekintete. A két livrés szolga betolja a ketrebe a forgó falovakat, s a karzatról felsivölt a kiáltás:

— Gyuri! Gyuri!...

A Gyuri azonban néz az ivilámpa felé. Hosszu szőrei megremegnek, mancsaival nyugtalanul kaparász, s a szája széle szomorúan filtyen le. Vajjon mire gondol a Gyuri ilyenkor, a bölcs csendes rezignációjával, halkan és szomorú mozdulatlanul népszerűségének tomboló szivaja közepette? Talán az örök hőmezők végtelenjén mereng emlékezete, talán övéire gondol fájálmós lemondással, amikor az ostor rácsap sűrű bundájára. Kezdődik a „produkció”. Gyuri méla szemmel tekint bántalmazójára, aztán a közönségre. Mintha ezt mondaná a tekintete:

— Micsoda vademberek! (x)

— A királyi pár dalmáciai utazása. Beogradból jelentik: Kormánykörökből nyert információk szerint a királyi pár augusztus hó végén Dalmáciába fog utazni. A királyi pár kíséretében utaznak a kormány tagjai és számos képviselő. A dalmáciai ut tiznapig fog tartani. A királyi pár ez alkalommal Susáktól Kotorig meglátogatja az összes nevezetesebb helyeket. A dalmát lakosság már készülődik a királyi család ünnepies fogadtatására.

— Pasics állapota rosszabbra fordult. Karlsbadból jelentik: Pasics miniszterelnök állapota rosszabbra fordult. A miniszterelnök teljesen apatikus, ujságokat már nem olvas és csak rövid távirati jelentések alapján informálódik a hazai politikai helyzetről.

— A vajdasági közigazdások nagygyűlése. A novisadi Lloyd ma délelőtt 10 órára értekezletre hívta össze tagjait a Kraljica Marija éttermében, hogy ezen beszéljék meg, mikor fogják megtartani a vajdasági közigazdások nagy kongresszusát.

— Uj konzulátusok Susákon. A német, angol, olasz chilei kormány elhatározták, hogy Susákon konzulátusokat állítsanak fel.

— Fizetésképtelenség. Wetzelberger Mavro palánkai fűszerkereskedő fizetésképtelenséget jelentett be a novisadi hitelezői védegyeletnél. Wetzelberger tartozásainak összege 545.024.18 dinár, amiből 308.358.08 dinárral no-

visadi hitelezőinek tartozik. A nagyobb novisadi hitelezők a következők: Korodi Lajos 26.871.24, Szappangyár 11.243.63, Mózer és Wertheim 27.452.20, Faggione Vinko 17.150, Totovics Jovan 28.619.80, Schossberger Adolf 23.137.95, Giffinger és Siebold 43.085.50, Wertheim és Haas 11.365.75, ezenkívül még több zagrebi, osijekai és vukovári cég. Wetzelberger 60 százalékot ajánlott fel hitelezőinek, amit azok el is fogadtak.

— Anyakönyvi kimutatás. Jóllyó évi július hó 27. napjától folyó évi augusztus hó 3. napjáig. Született összesen 21 gyermek és pedig: 13 lány és 8 fiú. Házasságot kötött összesen 5 pár és pedig: Kaszás Sándor betűszedő és Kapás Mária, Vojtov Nikola kereskedő és Souc Rozália, Kirac Ante póstahivatalnok és Saponics Vu-koszava, Uzelac Jovan szűcs és öz. Dojin Milica, Rankovics Ranko kereskedő-s. és Letic Milica. Elhalt összesen 18 egyén és pedig: Orendi András Tibor 2 éves, öz. Csicseri József-né szül. Kovács Erzsébet 94 éves, Bajusz Matilda 13 napos, Huterá Jánosné szül. Marcs Anna 50 éves, Preradov Milinka 27 napos, Bogdanovics Tihomir 9 hónapos, Rákics Damján 3 hónapos, Lyubojevics Gyuráné szül. Miroszavlyevics Dafina 54 éves, Szimovnov Mária napszámoló 33 éves, Milenkovics Misáné szül. Timcsics Vukoszava 47 éves, Bánicos Vera 12 napos, Gutwein Mária 9 óra, Szávics Tósa földművelő 40 éves, Blaho Gizella gyári munkásné 17 éves, Böhm János kereskedő 65 éves, Atanackovics Lázár napszámoló 48 éves (Srbobran), Teler Eduárdné szül. Kauc Mina cseléd 36 éves, Obrádovics Gyoka földművelő 72 éves.

— A temerini műkedvelők augusztus hó 8-án színrehozzák az „Iglói diákokat”. A temerini „Diák-iffjuság” augusztus hó 8-án, 8 órai kezdettel a Guelminó-féle vendéglő összes termében, táncsal, konfetti, szerpentin és szépségversennyel egybekötött jótékony célú színelőadást rendez, amely iránt ugy helyben, mint vidéken nagy az érdeklődés. Színer kerül Farkas „Iglói diákok” című színműve a következő szereposztásban: Petki János, csongradi polgármester: Göbel Lajos, Pali a fia: Fehér Illés, Tircsák Tódor tanár: Wirtz János, Évike leánya: Vujkovic Ica. Az igazgató: Jambrik Lajos, Kern a latin nyelv tanára: Tóth Szilveszter, Stiasny a magyar nyelv tanára: Wiedrich László Kostapszka a logika tanára: Barna Tibor, Holeczy Pista diák: Tihanyi János, Kudelka Tóni diák: Bujdosó Péter, Szidor Ákos: Bódy Géza, Simák Gergely pedellus: Frenér László, Odobina János: csapáros: Halmos Tibor, Csapos legény: Pfan János, diák: Kovács Gábor.

### Copf találtatott

tegnap délután a strandon. Bizonytalan színű, barnából vörösbé játszó kissé szőke, finoman és gondosan fésült hajkorona, közel tízenöt gramm sullyal, némi parfümillattal, s valamilyen olcsó hajkenőcs régi, de még eléggé érezhető illatának emlékével. Hossza harminc centiméter. Igazolt tulajdonosa átveheti a strandfelügyelő irodájában. Esetleg elküldheti érte egy nőrokonát is, aki még hajkoronájának teljes birtokában van. A copf bubifrizúrosoknak nem adataik ki.

— Bábszínház is lesz a strand-ünnepélyen. Novisadon ezideig csak kevés alkalommal mutatták be, a főleg gyermekek előtt annyira kedves bábszínházat. Az artistamutatóvnyoknak ez a fajtája az utóbbi években nagy fejlődésen ment keresztül. Most már három, sőt négy felvonásos színdarabokat is bemutatnak tökéletes megjátszással. A vasárnapi strandünnepély sokféle szórakozásai közül minden valószínűség szerint a bábszínház fog a legnagyobb népszerűségnek örvendeni.

— Eszperanto misével nyitották meg a genfi kongresszust. Genfből jelentik: Az ez évi eszperanto világkongresszus diszülése szombaton este lesz a nagy Victoria Hallban. Vasárnap a katedrálisban eszperanto nyelvű mise lesz.

### Előnyomulás

Vajjon ki csodálkozik ezen, hogy a ríffek megakadtak Fez-en? De micsoda kérdés ez a Fez? mert van Fez és van fez. És megvan írva: Hogy jön egy offenziva, Snájdig és jesztelen, s majd állanak a franciák Snájdig és Fez-telen...

— Talált cipőfelsőrészek. Miodrag Gyurovics cipésztanonc a Futakiton két pár vadonatúj cipőfelsőrészt talált, amelyet beszállított a „Délbácska” kiadóhivatalának, ahol igazolt tulajdonosa átveheti.

— A képesített kőműves és ácsmesterek vojvodinai szövetsége hivatalos lapjával a „Délbácskát” választotta. Az egyesület közleményei lapunkban és a novisadi „Zasztavában” fog-nak megjelenni.

— Csendőrök megverték egy plébánost. Egy Split melletti faluban felháborító eset történt a minap, amely a lakosság körében óriási nyugtalan-ságot keltett. Két spliti csendőr az uccán megtámadta Don Gancia plébánost és rettenetesen összeverte. A plébánost erre elhurcolták a községi börtönbe, ahol addig kintolták, amíg a szerencsétlen pap elájult. Másnap a sinji törvényszék börtönébe vitték, ahol a vizsgálóbíró azonnal szabadlábra helyezte. A csendőri brutalitást azzal magyarázzák, hogy a plébános nem-rég feljelentést tett a csendőrök ellen, akik egy ottani gazdálkodót összeverte. A csendőrök ellen megindították a bünvádi eljárást.

— A szabadgondolkodók párizsi kongresszusának egyik pontja az eszperanto nyelv bevezetése augusztus hó 16-án.

— A szabószövetség tanfolyama. A novisadi szabószövetség ingyenes szabászati, levelezői és könyvelői tanfolyamot rendez. A tanfolyam résztvevőinek 150 dinárt kell fizetniük költség megtérítés címén. A tanfolyam kedden kezdődik. Jelentkezni az lpartestületben és Pasics Gyuránál (Uspenszka utca 1.) lehet.

### Vizumokat, utleveleket

az összes követségeknél gyorsan és olcsón beszerez. Hálókosci, vasuti és hajó-jegyeket eredeti áron megvált. Beutazási és tartózkodási engedélyek ügyében, valamint az összes utazási ügyekben díjmentesen szolgál felvilágosítással. Napifutárjával bármely megbízást elvállal Beogradban Novisad legrégibb utazási irodája

Vojvodanska Trgovacka Agencija

1273 Kr. Petra u. 29. 1-8

(x) Külföldre utazóknak fontos! Mielőtt külföldre, utazik forduljon bizalommal a „Putnik” utazás és menet-jegyirodához Kralja Alexandra ulica 20. (közvetlen a főpóstanál), ahol a szükséges külföldi pénznemeket az összes bel- és külföldre szóló menet-jegyeket eredeti áron 60 napos érvénnyel megszerezheti. Uti igazolványát (passzust) a legrövidebb idő alatt és legolcsóbban láttaoztató. Telefon szám: 2-06. (1397-1-0)

— Andorra köztársaság adója. Az Eszperanto Hírszolgálat jelenti: Kevesen tudják, hogy a francia határon levő kis mezőváros, az Andorra parasztköztársaság tulajdonkép Franciaországhoz tartozik és évente évszázadok óta 960 frank adót fizet aranyban. Tekintve az összeg csekély voltát ezt csak minden két évben szállítják be, mely alkalommal megújítják a hűség- esküt Franciaországgal szemben, még pedig ellentétben a francia szokásokkal még mindig a feszület előtt, mely különben nem szerepel a hivatalos francia életben.

(x) A Stara kanjizsai róm. kath. zárdai leánynevelő intézet polgári és elemi iskolai bennlakó növendékeket vesz föl az 1925-26. tanévre is. Prospektust készséggel küld az intézeti fő-nöknő. (1398-1-0)

(x) Nyugdíjasok, havi hátralékok fizetése augusztus 9 lesz a Marosven-déglőben. (1-2)

### Hirdessen a Délbácskában!

— Az amerikai ref. egyház küldöttei I. M. Beach és C. Herron vasárnap délelőtt 10 órakor Novisadon, délután 3 órakor pedig Rumenkán tartanak Istentiszteletet.

## Sport

### A Novisadi Athletikai Klub

uj modern salakos futópályájának munkálatai annyira előrehaladtak, hogy azt a „Pályaeépítő Bizottság” legközelebb átadhassa az egyesület athletikai szakosztályának. A pálya hossza pontosan 400 méter, szélessége pedig a tribün melletti egyenesben (amely 110 m. hosszú) 4 és fél, míg a fordulók és az állóhelyek mentén húzódó egyenesben 320 méter.

Amint értesülünk a NAK, az eddig mulasztottakat pótlandó, a közeljövőben a football mellett az athletika minden ágát is fel fogja karolni a céllal, hogy városunkban az athletikát ismét arra a nivóra emelje, mint amilyen az a NAK égisze alatt már 12-15 év előtt is állott.

A futópálya befejező munkálataival egyidőben megkezdik a modern ugró és dobó helyek szakszerű és praktikus elhelyezését s reméljük, hogy a NAK rövid időn belül nem csak footballistái révén, hanem hatalmas atletagárdájával is hozzá fog járulni ahhoz, hogy városunk sportját a többi bácskai városok sportja fölé emelje.

Bizunk ebben annál is inkább, mert ha a NAK 15 év előtti sportkapitánya, akinek vezetése alatt máris az egyesület mindkét szakosztálya működik, már akkor is olyan athletikai életet tudott teremteni, hogy a Club versenyen az ország minden nagyobb városából a legnevesebb athleták (Mudin testvérek, Ujlaki, Wagner, Szerlem-hegyi, Radóczy, Szatmári stb.) is indultak, ugy szakszerű vezetés, hozzáértő munkássággal és kitartással most is megteremthető a NAK kebelében az a hatalmas athletá gárda, amelynek hiánya már régebb idő óta egyoldalusítja városunk különben fejlett sportját.

Indokoltá teszi ezen reményünket azon körülmény is, hogy a NAK kitűnő birkózó gárdája, mely mostoha körülmények között is számtalán eredményekkel és bajnokságokkal gyarapította az egyesület jó hírnevét, a rendszeres munkába kezdés lehetősége folytán az eddiginél is sokkal szebb és értékesebb győzelmeket fog szerezhetni az egyes birkózó versenyeken.

Végül megemlítjük, hogy ha a NAK megalakulásakor az athletika jegyében indult, szenteljen komolyan ezen fő sportágnak is legalább annyi fáradságot és áldozatot, mint amilyent az athletika megérdemel annál is inkább, mert footballistái sem lennének sokszor oly annyira szélszélyes formában, ha a football mellett athletizálnának is, mert a legjobb football training kiegészítése, a könnyű athletikai training!

Vederemo!

Felkérnek a NAK könnyű és nehéz atlétái, valamint mindazok, akik az athletika valamelyik ágát üzni kívánják, hogy hétfőn este 8 órakor a NAK-pályára tornateremben megtartandó athletikai megbeszélésre okvetlenül megjelenni sziveskedjenek.

Kérem az érdekeltek teljes számu megjelenését, mert ezen az ülésen választatnak meg a reorganizálandó könnyű athletikai birkózó, uszó, vivó és torna alosztályok vezetőit, hogy a rendes munka minden alosztályban minél előbb megkezdődhessék. Szakosztályvezető.

Az Achilles kerékpáros klub ma reggel 9 órakor indul a Maros-féle klubhelyiségből, hogy testületileg vegyen részt az aerodrom szlovánján.

A Sombori Sport ma Odzsacin játszik a következő komplett felállással az Odzsaci SC ellen, Odzsacin Sport: Dolycsanin—Kriszt, Martin—Lukics, Sulyok I., Osztrogonac—Hippich, Sulyok J., Mayer, Kaics, Schwarz. OSC: Kollmann—Leszmeister II., Lukács—Neumayer, Knebl, Sáfány—Leszmeister I., Pelmer, Trischler III., Niederkorn, Kiefer. A mérkőzés d. u. 5 órakor kezdődik.

**A novisadi zsupa pénteki ülésén** sorsolta ki a vidéki egyesületek selejtező mérkőzéseit. A kupa-rendszer szerint lejátszandó körmérkőzés győztese az első osztályba kerül, ahol a NAK, Vojvodina és a Makkabi vannak, a többiek a II. osztályban fognak küzdeni az őszi bajnokságban. Az első forduló e hó 16-án kerül lebonyolításra a következő sorrendben:

I. Spárta, Ruma—Srbija, Sabac mérkőzés Rumán, bíró André.

II. Gradjanski, Petrovaradin—BSK Beocsin, mérkőzés Petrovaradin, bíró: Simovics.

III. Sajkás, Kovily—Konkordia, Indjia, mérkőzés Kovilyon, bíró: Popper.

IV. TTC Temerin—Radnicski Novisad, mérkőzés Temerinben, bíró: Fehér.

Augusztus 23-án:

I. győztes II. győztesel,

III. győztes IV. győztesel.

A döntő 28-án Novisadon lesz.

**Érdekes sportot ígér a NAK pályán** ma eldöntésre kerülő SMTC—Radnicski. A szubotocai vasasok egy csomó kiváló eredményt értek el a tavaszi szezonban a Bácskával 0:1, a szarajevói Slaviával 3:2, a wieni Ostmark csapatával 3:1-re végeztek. Eredményei azt mutatják, hogy a SMTC erős csapattal rendelkezik, játékosai ugyanazt a stílust játsszák és ugyanazt a lelkes küzdeni akarást jelentik Szubotocán, mint nálunk a Radnicski. A szubotocai vasasok ez alkalommal játszanak először a novisadi pályán. A küzdelem teljesen nyílt. A mérkőzés 6 órakor kezdődik Simonyi bíró vezetésével. Előmérkőzés: Ifj. NAK és Ifj. Radnicski között.

**Az Odzsaci-i SC közgyűlése.** Augusztus 2-án délelőtt 10 órakor az Odzaci Sport Club rendkívüli közgyűlést tart a Schwendemann-féle vendéglőben. A vezetőség kéri a sporttagokat, hogy minél nagyobb számmal szíveskedjenek megjelenni.

**Tőzsde**

**A dinár árfolyamai**

Bécs	1286.—	Prága	61.50
Budapest	1287.—	Trieszt	—.—

Aug. 1	ZÜRICH záriat	BEOGRAD záriat	ZAGREB záriat
Beograd	9.35	—.—	—.—
Zürich	—.—	1073.—	—.—
Newyork	515.50	55.35	—.—
London	25.01	268.50	—.—
Páris	24.40	262.—	—.—
Milano	—.—	202.50	—.—
Prága	15.30	163.50	—.—
Berlin	18.90	—.—	—.—
Budapest	0.00725	—.—	—.—
Brüsszel	23.90	—.—	—.—
Bécs	—.—	0.0775	—.—
Bukarest	2.70	—.—	—.—
Amsterdam	—.—	—.—	—.—
Szofija	—.—	—.—	—.—
Krisztinánia	—.—	—.—	—.—
Szalóniki	—.—	—.—	—.—
Varsó	—.—	—.—	—.—

**Newyorki tőzsde**

1925 augusztus 1, 5 óra

Beograd	181.—	Prága	296.50
London	485.75	Berlin	2380.—
Páris	474.50	Bécs	14.—
Milano	366.50	Budapest	14.—
Zürich	1942.—	Bukarest	51.50
Brüsszel	460.—	Athén	181.—
Amsterdam 4014.—			

**Beogradi tőzsde**

1925 augusztus 1, 5 óra

Bécs	0.0780	London	269.—
Prága	164.25	Zürich	1075.77
Milano	203.50	Newyork	55.30
Páris	263.—	Irányzat: mind áru	—.—

**Novisadi terménytőzsde**

1925 aug. 1. (Hivatalos jegyzések)

**Buza**

szerémi uj 77—78 1—2% d. k. kötés 275, 100 mm  
 bácskai uj IX. d. k. kötés 275, 500 mm  
 bácskai uj IX-X d. k. kötés 280  
 bácskai uj X-XI d. k. kereslet 280  
 szerémi uj VII d. k. kötés 270, 1000 mm

**Tengeri**

bácskai d. k. kötés 180—, 1000 mm  
 bácskai csatorna kötés 185, 500 mm  
 bácskai Sombor vidéki kötés 181—, 300 mm

Irányzat: lanyha

**DUNA VIZÁLLÁSA**

Julius 17-én reggel	— —	261
Julius 18-án	— —	262
Julius 19-én	— —	266
Julius 20-án	— —	266
Julius 21-én	— —	264
Julius 22-én	— —	257
Julius 23-án	— —	246
Julius 24-én	— —	237
Julius 25-én	— —	230
Julius 26-án	— —	222
Julius 27-én	— —	213
Julius 28-án	— —	206
Julius 29-én	— —	206
Julius 30-án	— —	217
Julius 31-én	— —	230
Aug. 1-én	— —	247

**Piaci árak július 30-án:**

Vágómarha Ia	— —	9.50—10.50
Borju	— —	12.—14.—
Sertés	— —	13.—15.—
Malac 4—6 hetes	— —	—.—
Bárány	— —	9.—11.—
Vágott hal	— —	20.—25.—
Hal	— —	15.—20.—
Hal, apró	— —	10.—14.—
Hizott lud	— —	—.—
Sovány lud párja	— —	90.—120.—
Fiatallud párja	— —	90.—100.—
Kacsa párja	— —	40.—50.—
Pulyka pár	— —	85.—100.—
Csirke, rántani való	— —	30.—40.—
Tojás	— —	1.—
Muhar széna	— —	1.—
Szalma	— —	—50

Szerkesztésért felel: TOMÁN SÁNDOR  
 Kiadó: „DÉLBÁCSKA“ lapkiadóvállalat

**APRÓ HIRDETÉSEK**

**VESZÉK és ELADOK** használt butorokat, agytollakat, ugyanott tiszta libazsír eladó jutányos áron. Pirosi u. 7. RIPP, 1358

**KÉT PÁR CIPŐFELSŐRÉS** elveszett a Futaki-utól a Sibirjanin Janko-uccáig. Miután az áruért egy szegény inasgyerek felelős, kérem a becstelenséget megalátó, hogy az árut Pucovszki Andrija cipészmesterrel, Sibirjanin Janko ucca 62. adja le.

**HIRDETÉSEK**

**Köszönetnyilvánítás**

Ezton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, kik felejtethetetlen jó leányunk

**BLAHO GIZUSKA**

a novisadi Grafika műintézet volt munkásnőjének temetésén való részvételükkel és virágadományaikkal nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a **Grajka művezetőjének és munkásainak, és a novisadi vasúti fűtőház összes személyzetének**, kik a temetési költségekhez hozzájárultak.  
 Novisad, 1925. aug. 1.  
**A gyászoló család.**

**Fűszerutazó,**

ki Bácskában, esetleg Bánátban és Szerémségben jól be van vezetve, a fűszer-és gyarmataru szakmát tökéletesen érti, szerbül, magyarul és németül tud,

**kerestetik.**

Ajánlatok **Novisad,** „Postafiók 49.“  
 1348 kéretnek. 1—2

**Bádogos és vízvezeték szerelő tanoncokat** fizetéssel keresek. **Weisz Sándor.** Futoski put 51. Bádogos és vízvezeték szerelők felvétetnek. 1392—1—3

**FOJT kalapfestő intézet**  
**NOVI SAD,**  
 Njegoševa ul. (volt Andrássy u.) 9.  
**Olcsó szalmakalapok**  
 nagy választékban.  
**Viszont eladók**  
 forduljanak bizalommal cégemhez  
 Tanuló leány felvétetik.

**Zongorák és Pianinok**



elsőrangú gyártmány nagy választékban  
**Truppel Bélánál**  
 -o- hangszer készítő -o-  
 Novisad, Dunavska ulica 17.  
 Željeznička ulica 31. szám.

Nagy raktár mindenféle hangszerekben, gramofonok s gramofon-lemezekben, ugyszintén bel-és külföldi quinttiszta hurokban  
 Eladás nagyban és kicsinyben.

**JAVÍTÁSORRÁT ÉS HANGOLÁSORRÁT ELVÁLLAL**  
**Lawn tennis raketek eladása és rakett javítás.**

**Jó házikoszt**

kapható, házon kívül is  
**Zrinyi Petar u. 24. szám.**  
 1395—1—2

**Jobb házból való fiut műkertészetembe tanoncznak**

felveszek.  
**Begovits István**  
 Novisad, Futoski put 113. szám.

**A Darányi-telepen ház**

szép lakással, villanyvilágítással, 1/4 hold földdel, — a tulajdonjog telekkönyvileg már keresztül vezetve —  
**olcsón eladó.**  
 Bővebb felvilágosítás kapható Novisad, **Željeznička ulica 30. szám alatt** 1347 levő üzletben. 1—2

Okleveles gépészmérnök

**Kovács és Társa**

szivattyu-, motor-, gépgyár és vasöntöde NOVISAD.

**Gyártelep: Futaki-kapu.**  
 1228—1—6

**Háromszobás lakást**

lehetőleg fürdőszobával, esetleg egy különálló kertes házban **október 1-ére** bérbevennék. Szíves ajánlatok „Tőzsde“ jeligére a kiadóhivatalba kéretnek. 1345—1—5

**Vályog eladó**

1000 darabonként 300.— dinár a Bátorijeva u. 47. sz. alatt.

**Kétszobás lakást**

mellékkelhelyiségekkel, lehetőleg fürdőszobával, új vagy régi házban keresek, azonnalra vagy szeptember hónapra. Ajánlatok

**„Ujságró“ jeligére**

a „Délbácska“ kiadóhivatalába kéretnek. Ugyanott az igénylő címe is megtudható.

**BRAZILIÁBA**

SAO PAULO államba, ingyen jegyekről pontos felvilágosítással szolgál, szegény kivándorlóknak az utlevél és a beutazási engedély közvetítését ingyen vállaljuk. Bármilyen utazási ügyben forduljon bizalommal

**BIRO AMERIKÁHOZ,**  
 Novisad, Kralja Petra ul. 11.  
 1400—1—3

**A Kath. Olvasó- és Gazdakör pályázatot hirdet**

**szolgái állásra.**

Pályázó csakis novisadi lakos, rom. kath. vallású egyén lehet. A pályázati feltételek és bővebb felvilágosítások főt. Wier János rókusí elkész urnál tudhatók meg és a pályázatok ugyan-csak ott adandók át. Pályázati határidő f. hó aug. 8-án jár le.

**Meghívó.**

**A Vojvodinai Vendéglősök, Kávésok és Szállodások Sztevanovics Sztevan elnöksége** alatti szövetsége értesíti az összes vajdasági vendéglősöket, hogy augusztus 4-én délelőtt 10 órakor a Három Korona vendéglőben **évi rendes közgyűlést** tart, amelyre az összes vajdasági képviselőket ezton is meghívja.

**TÁRGYSOROZAT:**

1. A választmány jelentése az Atanackovics és Kántor ellen lefolytatott vizsgálatról.
2. Arsenievics titkár jelentése.
3. A pénztáros jelentése.
4. Az ideiglenes választmányának felmentvény megadása és új tartományi választmány megválasztása.
5. Beszámoló a Beogradban megtartott kongresszusról.
6. Beszámoló a kereskedők italméréséről.
7. Kérdések és indítványok.

**A választmány.**

Minden méretű és minőségű **SZŐNYEGEK** gazdagon felszerelt raktára: **Hemler Péter** Utódnál, Novisad.

**Pályázati hirdetmény**

A novisadi rom. kath. egyházközség levélbeli zárt ajánlat útján bérbe adja a **Péter király ucca 30. számú bérházban** levő egy földszinti és a hozzá tartozó I. emeleti részből álló üzlethelyiséget, valamint az ugyanazon ház I. emeletén levő üzlet, iroda, orvosi rendelő céljára megfelelő, egymásba nyíló két helyiséget.

Az ajánlatokban feltüntetendő azon összeg, amelyet az ajánlatot tevő évi bérösszeg fejében felajánl.

A beérkezett ajánlatok felett a Hitközség képviselő testülete dönt, fenntartván magának a jogot, hogy a felajánlott bérösszegre való tekintet nélkül teljesen szabad tetszése szerint kösse meg a bérleti szerződést az ajánlatot tevők közül azzal, akivel akarja.

Bővebb felvilágosítás délelőtt 10—12 óra között **Ábrahám János hitközségi szindikusnál** nyerhető, Péter király ucca 30. szám alatt.

Ajánlatok folyó hó 8-ig bezárólag ugyanott adhatók le. Később beérkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.  
 Novisad, 1925. augusztus hava.

**A rom. kath. egyházközség elnöksége**

**Kiadó**

3 szoba, konyha, előszoba  
és éleškamra azonnal ki-  
adó. Cim:

**Stevan Gőz,**

Dudarska (Epres) ulica 65.  
1394-1

**ELADÓ**

egy hold telep házzal, fél hold  
szőlővel, negyed hold herével és  
negyed hold vegyes vetemények-  
kel bevetve eladó, esetleg negyed-  
holdankint is. Cim: Daranyi-telep  
III. csop. 68. szám, Kovács mérnök  
gyára előtt, dűlő-ut. 1393-1-2

**Elveszett**

a Temerini-utól Örmény-uccáig ter-  
jedő utvonalon az 1079. sz. autóból  
egy női hosszú sárga köppeny  
elveszett. Kéretik a becsületes meg-  
találó, hogy azt a rendőrségen  
leadni sziveskedjen. 1399-1

**Néhány ügyes  
vas- és fémesztergályos**

azonnali belépéssel felvétetik.

**Zikmund és Társa**

vasöntöde és gépgyár Novisad, Liman.

**Lakás kiadó,**

új épületben a Petőfi-uccában 3  
szoba, mellékhelyiségekkel, raktárral  
és kerttel, október 1-re beköltözhető.

Cim: „Schmolka“ hirdetőjében,  
Novisad, Futoski put 2.

**Eladó.**

Haláleset és előrehaladott életkor  
miatt házam, régen fennálló **szat-  
tócüszlettel** együtt, italmérsi  
engedéllyel, lakással, kedvező fel-  
tétel mellett **eladó**. Biztos eg-  
zisztencia! Novi Sad, Magyar utca 40.

**Schmidl Antal.**

**Jöjjön Suboticára!**

Augusztus 22-én nyílik és augusztus 31-én  
zárul az

**I. általános Subotikai Nagyvásár és Kiállítás**

**Nagy ipari és mezőgazdasági mintavásár!**

A vásári igazolványok feljogosítanak a kiállítás állandó látogatására s ezen igazolvány alapján az SHS vasutak 50%, a tenger és folyami társaságok pedig különféle kedvezményeket adnak. Utazási kedvezmény a tschechoszlovák, román, olasz és magyar vonalakon.

A vásári igazolványok minden belföldi kereskedelmi és iparkamaránál, valamint minden nagyobb pénzintézetnél rendelkezésre állnak.

A külföldön ezek az igazolványok minden SHS konzulátusnál, minden meghatalmazott kereskedelmi ügynökségnél és a nagy bankoknál beszerezhetők.

**Jöjjön Suboticára!****Jöjjön Suboticára!**

1175-1-4

**Felvétel a  
Szegedi Növédő Egyesületbe**

Felvétel a szegedi szent Erzsébet Otthonba. — A szegedi Katolikus Növédő Egyesület Szegeden, Korona u. 18. szám alatt levő székházában internátust tart fenn, mely a szülői házat pótolja, felvételért a Ferencz József Tudomány Egyetem bármelyik fakultására beiratkozott rom. kath. vallású női hallgatók jelentkezhetnek.

A folyamodványok keresztlevéllel és orvosi bizonyítvánnyal felszerelve 1925. év augusztus hó 25-éig az egyesület elnökségéhez nyújtandók be. A felvétel mindenkor 10 hónapra szól. Az ellátási díj havi 45 aranykorona. Az ellátási díjért napi 4-szeri (négyyszeri) étkezés, lakás, fűtés, világítás és ruhamosztatás, fürdés és kiszolgálás jár. A növendékek valláserkölcsei nevelését és családi irányu gondozását a fenntartó egyesület biztosítja. Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az egyesület elnöksége.

Cim:

**„Szegedi Kath. Növédő Egyesület“**  
1257 Szeged, Korona ucca 18. szám. 1-2

**ÜZLETÁTHELYEZÉS.**

Van szerencsém a n. é. Novisadi és vidéki közönséget értesíteni, hogy üzletemet a Duna-utcából 1361-1-2

**Uspenska utcába 5. szám alá (Bauer sörlőrakat mellett)**

helyeztem át. Állandó nagy raktár **Ford luxus, teher autók, Fordson traktorok** és **Oliver ekék**, valamint az **összes alkatrészek**. Kérem t. vevőimet, hogy továbbra is tiszteljenek bizalmukkal és vagyok kiváló tisztelettel

**Ing. C. O. KRIŽAN**

Linkoln, Ford-Fordson autorizált képviselöte Novisad, Uspenska ul. 5.

**Olesó automobilonok**

2 darab

**Austro Daimler Fiat**

6 üléses, kifogástalan állapotban  
levők, **eladók**. Cim:

**Stevan Léway, Srbobran.**

1328-0

Van szerencsém a n. é. novisadi és vidéke hölgyközönsége b. figyelmét felhívni, hogy

**Rozmetikai kezeléseket**

főként arcmassage és villanyozást  
eszközök **Nemačka ul. 7. szám**  
alatti lakásban. Kivánatra házhoz  
is elmegyek. Külföldön szerzett ké-  
pesítesem, valamint lelkiismeretes  
munkámmal óhajtom a n. é. közönség  
közmegelegedését kiérdemelni. Szi-  
ves támogatást kér teljes tisztelettel

**Szkicsák Ignácné.**

1351-1-3

**Eladó ház és telek**

**Magyarországon, Pest-  
Erzsébeten, János u. 43. sz.**

428 □-öl területen 1 tűzletheziség,  
20 lakás a megfelelő mellékhelyisé-  
gekkel, azonkívül egy 2 szoba,  
konyha, kamrából álló üres házrész.  
Vevőnek egy vagy két lakás beköl-  
tözéshez rendelkezésre áll. Bővebb  
megtudható

**Barth dobozgyárában**

Novisad, Zrinyi Péter u. 17. sz. alatt.  
1356-1-3

**Perfekt szerb-német**

**gyors- és gépirónó**

kerestetik. Ajánlatok mindkét nyel-  
ven fizetési igényekkel és bizonyít-  
ványokkal a

**Boszniai Ipar és Kereskedelmi  
Bank fiókja igazgatóságánál,**

**Novisad, nyújtandók be.**  
1362-1-3

Van szerencsénk t. üzletfeleinknek becses tudomására hozni, hogy

**vasáru üzletünket ismét  
teljes üzembe helyeztük.**

Kérjük, hogy szükségletüknek fedezésekor bennünket felkeresni szivesked-  
jenek, biztosítjuk, hogy eddigi gyakorlatunkhoz hiven jutányosan és elő-  
zékenyen fogjuk kiszolgálni.

**DIETZGEN IMRE FIAI**  
**NOVISAD.**

1302-2-3